



St. Elizabeth of Hungary Church

9016 Buckeye Rd. Cleveland, Ohio 44104

Tel: 216-231-0325

Sunday Mass 10:30 Hungarian

Fax: 216-421-0461

Mailing Address: P.O. Box 20175 Cleveland, Ohio 44120-0175

Pastor: Rev. Andras Antal

Confession before and after every Sunday Mass

EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 8, 2017

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF JAN. 9 – 15, 2017

Jan.	9.	Mon.		Anna Petrancky / by Mary Spisak
	10.	Tue.		For the intention of the celebrant
	11.	Wed.		John and Mary Kopcsó / by their daughter Rosemary
	12.	Thur.		Gizella and John Knotek / by their son Edward
	13.	Fri.		Karetka Anna / by Ilonka Hudak
	14.	Sat	9:00	For the Parishioners - Híveinkért
	15.	Sun.	10:30	Meskó Erzsébet / végezteti fia Misu és családja

The symbolism of the three gifts the Magi presented to the Christ-child, first *gold* the symbol of royalty, second *frankincense* is associated with prayer and divine worship, third *myrrh* it symbolized the *humanity* of Jesus. We need never be discouraged to approach the Father even if our coffers are empty because we haven't been very faithful, or prayerful or patient in suffering. He does not expect us to bring gold, frankincense or myrrh as gifts he wants our hearts to love him and our neighbor. He is interested in our prayers and in our problems. He wants to send us on our way as the Magi-overjoyed at having found his Son Jesus and strengthened for the rest of our journey through life.

Donations: - ***Christmas gifts:*** - \$100.00 by J. P. Gyekenyesi; and - \$25.00 by Rosemary Kopcsó (from Florida).

New Year's Day gifts: - \$30.00 by Marta Panajoth; - 25.00 by Leonard Toth; - \$20.00 by Mr. and Mrs. Frank Tarcsay.

Thank you to every one for the kind and generous gifts during the Christmas season.

With today's feast of Epiphany the Christmas Season has ended. Tomorrow, Monday we celebrate the Baptism of the Lord, starting Tuesday we will be in the Ordinary Time. The Christmas decorations will be taken down next Sunday. Everyone is welcome to help with this project next Sunday after the Mass.

Statements of your donation for 2016 are available. If you would like a statement please call the rectory office.

Szent Erzsébet Róm. Kat. Magyar Egyházközség értesítője

Vízkereszt, *Jézus Krisztus megjelenésének* ünnepe, megmutatja, hogy isten minden emberhez eljött. A megváltó Jézus születésével Isten vállalja az emberi életet és később a szenvedést is, hogy ezzel elhozza minden ember számára az üdvösséget, az örök élet reményét. Egyházunk e jelentős ünnepén nyissuk meg szívünket a megjelenő Istennek, aki megmutatja magát nekünk. Az újesztendő minden napját kísérje Isten segítsége és áldása.

Köszönetet mondunk a karácsonyi időben egyházközségünknek juttatott nagylelkű adományokért. Ha valakinek neve kimaradt volna a köszönet listáról, elnézésüket kérjük. Kérem, szóljanak, még mindig nem késő megköszönni.

Ez évben, mivel Újév napja vasárnapra esett, és Észak Amerikában Vízkereszt napját is vasárnap ünnepeljük, ezért ***Jézus megkeresztelkedésének ünnepét*** nem jövő vasárnap, hanem holnap, hétfőn ünneplik a nyugati egyházak, és ezzel lezárul a karácsonyi időszak. Jövő héten tehát, a keddi nappal, megkezdődik az évközi időszak. Mivel hétköznap nincs elegendő segítségünk, ezért templomunkban a karácsonyi díszítést csak jövő vasárnap a szentmise után szedjük le. Már most kérem a fiatalabb generációt, akik szoktak segíteni, idén is számítsanak a segítségre.

Vízkeresztkor kezdődik a házszentelések időszaka. E szokás a Közép- és Kelet Európa országaiban alakult ki, a nyugati országokban nem ismerik. A házszentelés az Egyház sok-sok szentelményének egyik formája, amelyet ha hittel fogadunk, Isten kegyelmét közvetíti számunkra. Az Egyház *katekizmus*a három részre osztja a kegyelem eszközöket: - *szentségek*, - *szentelmények*, és - *imádságok*. Ezek közül a *szentségek* a legfontosabbak, amelyeket, ha hittel és méltó lélekkel vesszük, Isten *megszentelő kegyelmét* közvetítik. Az üdvösség szempontjából a *szentségek* rendszeres vétele a fontos (hittel és bűnbánattal végzett *szentgyónás*, és méltó lélekkel a *szentáldozáshoz* való járulás). A szentelmények és imádságok (hittel gyakorolva) *segítő kegyelmet* adnak, mely az erkölcsi jóra és istenfélelemre serkenti a hívő embert. A házszentelés katolikus szokás, viszont a más keresztény felekezeteknél is megtaláljuk az ún. „*családlátogatást*”, amikor a család lelkésze meglátogatja az egyházközségéhez tartozó családokat, elbeszélget velük és áldó imát mond. Akár a házszentelés, akár a családlátogatás szokása inkább a farsangi időszakra koncentrálódott, mivel a hívek nagy része földművelő volt és ilyenkor érték rá jobban. Egyébként, mindkettőt az év bármely időszakában lehet végezni.

Az év elején sok helyen szokás az éve főbb ünnepeinek meghirdetése. ***Hamvazószerda*** a nagyböjt kezdetének napja március 1-én lesz ez évben. A mi Urunk, ***Jézus Krisztus feltámadását*** április 16-án és dicsőséges ***mennybemenetelét*** május 28-án ünnepeljük. ***Pünkösöd ünnepét*** június 4-én, a legméltóságosabb ***Oltáriszentség ünnepét*** június 18-án üljük. Idén december 3-án lesz ***Adventnek***, a mi Urunk Jézus Krisztus eljövételének első vasárnapja.

Felhívom a híveink figyelmét: aki a múlt évi adományokról (2016) igazoló nyugtát kér, hívja telefonon a plébániát.

Zsoltár válasz: HÓDOLJON ELŐTTED, ISTENEM - A FÖLD MINDEN NEMZETE!